

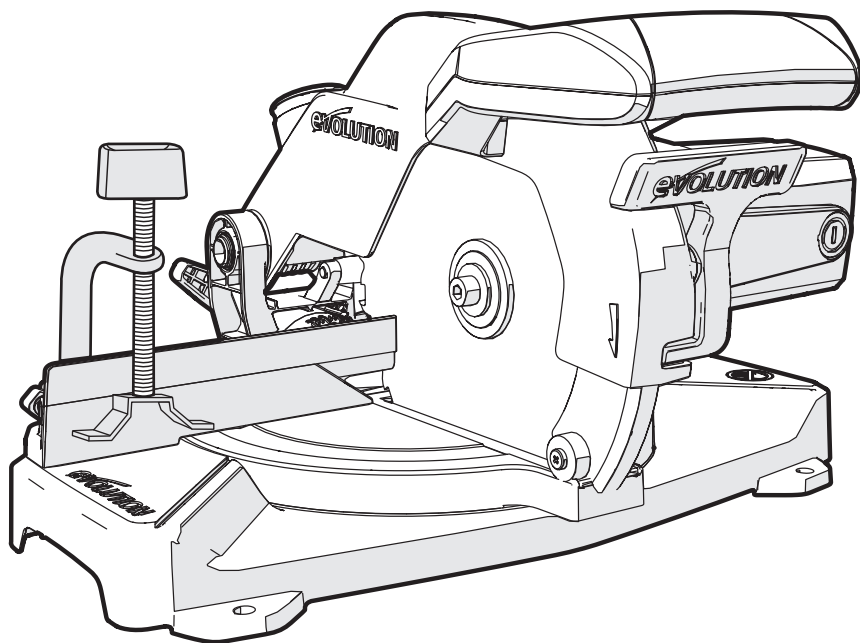
evOLUTION®

evolutionpowertools.com

R210 CMS

Original Instructions
Original Anweisungen
Instructions Originales

Instructions d'origine
Instruções Originais
Origineel Instructies



ÍNDICE

Introducción	Page 25	Instrucciones de funcionamiento	Page 36
Garantía	Page 25	Posición del cuerpo y las manos	Page 37
Especificaciones de la herramienta	Page 26	Ajuste de la precisión de los ángulos	Page 37
Etiquetas y símbolos	Page 27	Ángulos de bisel	Page 37
Uso previsto de esta herramienta	Page 28	Recorrido del cabezal de corte	Page 38
Uso prohibido de esta herramienta	Page 28	Alineación del tope-guía	Page 38
		Escalas del ángulo de inglete y puntero	Page 39
Medidas de Seguridad	Page 28	Comprobaciones del ajuste final	Page 39
Instrucciones específicas de seguridad para sierras ingletadoras	Page 31	Preparación para realizar un corte	Page 39
Seguridad para las hojas de sierra	Page 31	Liberación del cabezal de corte	Page 40
Equipo de protección individual (EPI)	Page 31	Interruptor de Encendido/ Apagado del motor	Page 40
Funcionamiento Seguro	Page 31	Tronzado	Page 40
Realización correcta y segura de cortes	Page 32	Corte en inglete	Page 41
Consejos adicionales de seguridad para el transporte de su sierra ingletadora	Page 32	Corte en bisel inclinando el cabezal de corte	Page 41
		Corte compuesto	Page 41
		Corte de piezas curvadas	Page 42
		Retirada del material atascado	Page 42
Primeros pasos	Page 33	Soporte de piezas de trabajo largas	Page 42
Desembalaje	Page 33	Instalación o retirada de la hoja de sierra	Page 42
Nº de serie / Código de Lote	Page 33		
Artículos suministrados	Page 33	Utilización de Accesorios opcionales EVOLUTION	Page 43
Accesorios adicionales	Page 33	Bolsa para polvo	Page 43
Presentación de la herramienta	Page 34		
		Mantenimiento	Page 44
Montaje y preparación	Page 35	Protección medioambiental	page 44
Montaje permanente de la sierra ingletadora	Page 35	Declaración de Conformidad UE	Page 45
Para uso portátil	Page 35		
Prensa de sujeción	Page 36		
Sección superior del tope-guía deslizante	Page 36		

INTRODUCCIÓN

(1.2)

Este manual de instrucciones fue originalmente escrito en inglés.

(1.3)

IMPORTANTE

Lea estas instrucciones de funcionamiento y seguridad atentamente y en su totalidad. Por su propia seguridad, si tiene cualquier tipo de duda acerca del uso de esta herramienta, contacte con el teléfono de asistencia técnica cuyo número encontrará en la página web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asesoramiento técnico.

PÁGINA WEB:

www.evolutionpowertools.com

CORREO ELECTRÓNICO:

enquiries@evolutionpowertools.com

(1.4)

Le felicitamos por su compra de una herramienta Evolution Power Tools. Complete el registro de su producto online tal como se explica en el formulario de registro de garantía que acompaña a este producto. También puede escanear el código QR que aparece en el folleto con un teléfono inteligente. Esto le permitirá validar el periodo de garantía de su herramienta a través de la página web de Evolution mediante la introducción de sus datos y así disponer de un servicio rápido si fuera necesario. Le estamos sinceramente agradecidos por elegir un producto de Evolution Power Tools..

GARANTÍA EVOLUTION

Evolution Power Tools se reserva el derecho de realizar mejoras y modificaciones en el diseño del producto sin previo aviso.

Consulte el folleto de registro de garantía y / o el embalaje para conocer los términos y condiciones de la garantía.

(1.5)

Evolution Power Tools reparará o cambiará, dentro del periodo de garantía y desde la fecha original de compra, cualquier producto defectuoso en materiales o calidad de manufactura. Esta garantía no tendrá validez si la herramienta que se pretende devolver se ha utilizado sin respetar las recomendaciones facilitadas en el Manual de instrucciones o si ha resultado dañada como consecuencia de un accidente, negligencia o un uso inapropiado. Esta garantía no se aplica a herramientas y/o componentes que hayan sido alterados, cambiados o modificados de alguna manera o sometidos a un uso que no se corresponde con las capacidades y especificaciones recomendadas. Los componentes eléctricos están sujetos a las garantías de sus respectivos fabricantes. Todas las devoluciones de productos defectuosos a Evolution Power Tools se harán a portes pagados. Evolution Power Tools se reserva discrecionalmente el derecho de reparar o de sustituir el producto por otro igual o equivalente.

No se ofrece ninguna garantía, escrita o verbal, con respecto a los accesorios consumibles tales como (la siguiente lista tiene carácter meramente enunciativo y no exhaustivo) hojas de sierra, cortadores, taladros, cinceles, varillas, etc. Evolution Power Tools no se hace responsable de las pérdidas o daños que se deriven, directa o indirectamente, del uso de nuestros productos o de cualquier otra causa. Evolution Power Tools no se hace responsable de ningún coste incurrido en tales productos o de los daños resultantes. Ningún directivo, empleado o agente de Evolution Power Tools está autorizado para realizar declaraciones verbales sobre la idoneidad de los productos o para renunciar a los términos comerciales antedichos, y en tal virtud ninguna de dichas declaraciones o dispensas tendrán carácter vinculante para Evolution Power Tools.

LAS CUESTIONES REFERENTES A ESTA GARANTÍA LIMITADA DEBEN DIRIGIRSE A LA SEDE CENTRAL DE LA EMPRESA O CONSULTARSE EN EL NÚMERO DE ASISTENCIA TELEFÓNICA APROPIADO.

ES

ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

HERRAMIENTA	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Motor (230-240V~ 50 Hz)	1200 W	5 A
Motor (110V~ 50 Hz)	1200 W	11 A
Velocidad en vacío	3750 min ⁻¹	
Peso (neto)	5,8 kg	12,8 lb
Diámetro del puerto de extracción de polvo	35 mm	1-3/8 In.
Dimensiones herramienta (Al. x An. x L) (0° / 0°) (Nota: Dimensiones con el cabezal de la sierra en la posición inferior.)	260 x 393 x 381 mm	10-15/64 x 15-15/32 x 15 In.
Longitud del cable	2 m	6 ft 9/16 In.

CAPACIDAD DE CORTE	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Chapa de acero dulce – Grosor máx.	6 mm	1/4 In.
Tubo de sección cuadrada de acero dulce – Grosor máx. de la pared (Tubo de sección cuadrada de acero dulce de 50 mm.)	4mm	5/32 In.
Madera – Sección máx.	125 x 55mm	4-15/16 x 2-3/16 In.
Tamaño mínimo de la pieza de trabajo (Nota: Cualquier pieza de trabajo más pequeña que la pieza mínima recomendada requiere soporte adicional antes de cortar.)	L:178 x W:20 x D:3mm	7 In.

ÁNGULOS DE CORTE MÁXIMOS	IZQUIERDA	DERECHA
Inglete	50° at 0° 50° at 45°	50° at 0° - 20° 45° at 21° - 45°
Bisel	0° - 45°	N/A

INGLETE	BISEL	ANCHURA DE CORTE MÁX.	PROFUNDIDAD DE CORTE MÁX.
0°	0°	125 mm (4-15/16 In.)	55 mm (3-3/16 In.)
0°	45°	125 mm (4-15/16 In.)	35 mm (1-3/8 In.)
45°	0°	85 mm (3-3/8 In.)	55 mm (3-3/16 In.)
45°	45°	855 mm (3-3/8 In.)	35 mm (1-3/8 In.)

DIMENSIONES DE LA HOJA DE SIERRA	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Diámetro	210 mm	8-1/4 In.
Diámetro interior	25,4 mm	1 In.
Grosor	1,7 mm	1/16 In.

DATOS DE RUIDO	
Nivel de Presión acústica L _{pA}	110v: 96.02dB / 230v: 97.14dB
Nivel de Potencia acústica L _{WA}	110v: 109.02dB / 230v: 110.14dB
Incertidumbre, K _{pA} y K _{WA}	3 dB(A)

> La impedancia máxima admisible de la red Z_{max} en el punto de conexión con la instalación eléctrica del usuario es 0,238 Ω. El usuario debe asegurarse, consultando al distribuidor si fuera necesario, que este equipo sólo sea conectado a una alimentación con una impedancia inferior o igual

Emisión de ruido

Los valores de la emisión de ruido han sido obtenidos de acuerdo con el código de ensayo de ruido indicado en la norma EN 61029-1, utilizando las normas básicas EN ISO 3744 y EN ISO 11201

Advertencia: Utilice protección auditiva.

Manejo

- Maneje la herramienta con cuidado, permitiendo que la máquina haga su trabajo.
- Evite utilizar una fuerza excesiva sobre cualquiera de los mandos de la herramienta.
- Tenga en cuenta su seguridad y estabilidad así como la orientación de la herramienta durante el uso.

Superficie de trabajo

- Tenga en cuenta el material de la superficie de trabajo, su estado, densidad, resistencia, rigidez y orientación.

(1.8)

ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

ADVERTENCIA: No utilice la herramienta si las etiquetas de advertencia y/o instrucciones de seguridad faltan o están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Tools para conseguir etiquetas de repuesto.

Nota: Los símbolos siguientes pueden aparecer en su totalidad en el manual o sobre el producto.

Código de la Fecha de Fabricación

El código de la fecha de fabricación corresponde a la primera parte del número de serie, que se encuentra en la carcasa del motor de la herramienta. Los números de serie de Evolution empiezan con la abreviación de la herramienta seguida de una letra. A = Enero, B = Febrero y así sucesivamente. Los siguientes 2 números corresponden al año de fabricación. 09 = 2009, 10 = 2010, etc. (Ejemplo de código de lote: XXX-A10).

(1.9)

Symbol	Description
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
min-1	Velocidad
~	Corriente alterna
no	Velocidad en vacío
	Utilice gafas de protección
	Utilice protección auditiva
	No tocar
	Utilice mascarilla antipolvo
	Utilice guantes de protección
	Lea el manual de instrucciones
	Marcado CE
	Certificación EAC
	Triman – Recogida y Reciclado de residuos
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Advertencia
	Protección Clase II Doble aislamiento

(1.10)
USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: Este producto es una sierra Ingletadora combinada y ha sido diseñada para ser utilizada con hojas de sierra especiales **Evolution**. Utilice únicamente accesorios designados para ser usados en esta herramienta y/o accesorios recomendados específicamente por **Evolution Power Tools Ltd.**

EQUIPADA CON LA HOJA DE SIERRA ADECUADA, ESTA HERRAMIENTA PUEDE CORTAR:

- Madera, productos derivados de la madera (tablero de fibra de densidad media DM, aglomerados, madera contrachapada, tableros alistonados, tableros duros, etc.),
- Madera con clavos,
- Tubo de sección cuadrada de acero dulce de 50 mm con pared de 4 mm de HB 200-220,
- Chapa de acero dulce de 6 mm de HB 200-220.

Nota: La madera con clavos o tornillos no galvanizados puede cortarse también con la debida precaución.

Nota: No se recomienda para cortar materiales galvanizados o madera con clavos galvanizados embebidos. Para el corte de acero inoxidable, se recomiendan las hojas de sierra especiales de acero inoxidable Evolución.

(1.11)
USO PROHIBIDO DE ESTA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: Este producto es una Sierra Ingletadora y debe utilizarse exclusivamente como tal. No debe modificarse de ninguna manera, ni ser utilizada para alimentar ningún otro equipo o para accionar distintos accesorios de los mencionados en este Manual de Instrucciones.

(1.13)
ADVERTENCIA: No permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no tienen acceso a la herramienta y para no permitirles jugar con la ella.

(2.1)
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

Nota: Esta herramienta eléctrica no debe ser alimentada de forma continua durante un período largo de tiempo.

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

La expresión "herramienta" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada por batería (sin cable).

(2.2)
1) Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Seguridad del área de trabajo]

a) No utilice esta herramienta en una habitación cerrada.

(2.3)
2) Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Seguridad eléctrica]

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

b) Utilice un banco de trabajo limpio y seco, si está disponible.

Para una mayor protección utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) que corte la alimentación en caso de que la corriente de fuga a tierra es superior a 30mA durante 30ms. Compruebe siempre el funcionamiento del dispositivo de corriente residual (RCD) antes utilizar la herramienta.

(2.4)

3) Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Seguridad personal]

- a)** Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.
- b)** Cuando corte metal, utilice guantes para antes de manipular el material para prevenir quemaduras debidas al metal caliente.

(2.5)

4) Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas]

- a)** Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.
- b)** Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

(2.7)

CONSEJOS PARA LA SALUD

ADVERTENCIA: Durante el uso de esta herramienta se pueden generar partículas de polvo. En algunos casos y dependiendo de los materiales con los que se está trabajando, este polvo puede ser particularmente dañino. Pida asesoramiento profesional si sospecha que la pintura de la superficie del material que desea cortar contiene plomo. Las pinturas a base de plomo deberían ser retiradas únicamente por un profesional, no intente hacerlo usted mismo. Una vez el polvo se deposita en las superficies, el contacto de las manos con la boca puede

ocasionar la ingestión de plomo. La exposición al plomo, incluso a bajos niveles, puede causar daños irreversibles en el cerebro y sistema nervioso, siendo particularmente vulnerables los niños pequeños y los fetos.

Se aconseja considerar los riesgos asociados con el material con el que se está trabajando y reducir los riesgos de exposición. Dado que algunos materiales pueden generar polvo que puede ser nocivo para su salud, le recomendamos el uso de una mascarilla homologada con filtros reemplazables cuando utilice esta herramienta.

Usted debería siempre:

- Trabajar en un área bien ventilada.
- Trabajar con equipos de protección apropiados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

¡ADVERTENCIA! Durante el uso de herramientas eléctricas siempre se deben adoptar unas precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales incluidas las siguientes. Antes de utilizar el producto, lea las instrucciones completas y consérvelas.

Funcionamiento seguro

- a)** Mantener limpia el área de trabajo.
- Las áreas y bancos desordenados son propensos a ocasionar daños.
- b)** Considerar el entorno del área de trabajo.
- No exponer las herramientas a la lluvia.
 - No utilizar las herramientas en lugares húmedos o mojados.
 - Mantener el área de trabajo bien iluminada.
 - No utilizar las herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
- c)** Proteger contra el choque eléctrico.
- Evitar contactos corporales con superficies puestas a tierra o a masa (por ejemplo, tubos, radiadores, estufas, refrigeradores).
- d)** Mantener a otras personas alejadas.
- No permitir que personas, especialmente niños, no relacionadas con el trabajo, toquen la herramienta o cables extensibles y mantenerlas alejadas del área de trabajo.
- e)** Almacenar las herramientas que no se estén utilizando.

- Cuando no se estén utilizando, las herramientas deberían almacenarse en un lugar seco y cerrado, fuera del alcance de los niños.
- f)** No forzar la herramienta.
- Ésta trabajará mejor y de modo más seguro a la característica asignada para la cual está destinada.
- g)** Utilizar la herramienta correcta.
- No forzar a una herramienta pequeña para que haga el trabajo que corresponde a una herramienta pesada.
- No utilizar herramientas para propósitos para los cuales no estén destinadas; por ejemplo, no usar sierras circulares para cortar las ramas de árboles o los troncos.
- h)** Vestir apropiadamente.
- No utilizar ropa amplia ni objetos de joyería que puedan ser enganchados por las partes en movimiento.
- Se recomienda calzado antideslizante cuando trabaje en exteriores.
- Utilizar gorros protectores para el pelo largo.
- i)** Usar equipo de protección.
- Utilizar gafas de protección.
- Utilizar caretas o máscaras para evitar el polvo si las operaciones de corto pueden producirlo.
- j)** Conectar el equipo de extracción de polvo.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión a equipos de extracción de polvo y equipos colectores, asegurar que estén conectados y sean utilizados adecuadamente.
- k)** No maltratar los cables
- No tirar nunca del cable para desconectarlo de la base de conexión. Mantener el cable del calor, del aceite y de los bordes cortantes.
- l)** Asegurar el trabajo.
- Cuando sea posible, utilizar abrazaderas o un torno de banco para sujetar el trabajo. Es más seguro que utilizar la mano.
- m)** No alargue demasiado su radio de acción.
- Mantener un apoyo firme sobre el suelo y conservar el equilibrio en todo momento.
- n)** Mantener las herramientas con cuidado.
- Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias para un funcionamiento mejor y más seguro.
- Seguir las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.
- Examinar periódicamente los cables de la herramienta y si están dañados repararlos a través de un servicio autorizado.
- Examinar periódicamente los cables prolongadores y reemplazarlos si están dañados.
- Mantener las empuñaduras secas, limpias y libres de grasa y aceite.
- o)** Desconectar las herramientas.
- Cuando no se utilicen, antes de la reparación y cuando se cambien accesorios tales como hojas de sierra, brocas y cuchillas, desconectar las herramientas de la alimentación.
- p)** Retirar llaves de ajuste y llaves inglesas.
- Acostumbrarse a comprobar que las llaves de ajuste e inglesas sean retiradas de la herramienta antes de ponerla en funcionamiento.
- q)** Evitar un arranque accidental.
- Asegurar que el interruptor está en la posición "abierto" cuando se enchufa la herramienta.
- r)** Utilizar cables extensibles para exteriores.
- Cuando la herramienta se utilice en el exterior, utilizar solamente cables extensibles destinados a usarse en exteriores, que estén marcados para tal fin.
- s)** Estar alerta.
- Mirar lo que se hace, utilizar el sentido común y no trabajar con la herramienta cuando se esté cansado.
- t)** Comprobar las partes dañadas.
- Antes de volver a usar una herramienta, ésta debería comprobarse cuidadosamente para determinar que va a funcionar apropiadamente y que será apta para la función a la que está destinada.
- Examinar la alineación y fijación de las partes móviles, la rotura de las partes, el montaje y otras condiciones que puedan afectar a su funcionamiento.
- Una protección u otra parte que esté dañada debería ser reparada apropiadamente o sustituida por un servicio técnico autorizado, a menos que se indique otra cosa en este manual de instrucciones.
- Hacer sustituir los interruptores defectuosos por un servicio técnico autorizado.
- No utilizar la herramienta si el interruptor no enciende y apaga.

u) Advertencia

- El uso de cualquier accesorio o complemento distinto del recomendado en este manual de instrucciones puede producir riesgo de daños personales.
- v) Hacer reparar la herramienta por personal cualificado.
- Esta herramienta eléctrica cumple con los requisitos de seguridad apropiados. Las reparaciones solamente deberían llevarse a cabo por personal cualificado utilizando repuestos originales, de otro modo se podría producir un peligro considerable para el usuario.

(2.8)

ADVERTENCIA: El uso de cualquier herramienta eléctrica puede provocar la proyección de cuerpos extraños a los ojos y ocasionar daños oculares graves. Antes de empezar a utilizar la herramienta, póngase siempre gafas de seguridad, protectores de seguridad con pantalla lateral o una máscara facial completa según sea necesario.

LIMITACIONES SOBRE LAS CONDICIONES AMBIENTALES

La herramienta debería usarse en una zona cubierta y seca. La temperatura ambiente debería situarse entre 15°C y 30°C. El nivel de humedad debería ser inferior al 60%.

(3.5)

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS INGLETADORAS

Las siguientes instrucciones específicas de seguridad para sierras ingletadoras están basadas en los requisitos de la norma EN 61029-2-9:2012+A11.

SEGURIDAD DE LA HOJA DE SIERRA

ADVERTENCIA: Las hojas de sierra circulares en rotación son extremadamente peligrosas y pueden provocar lesiones graves y amputaciones. Mantenga siempre sus dedos y manos a una distancia mínima de 150 mm de la hoja de sierra. Nunca intente retirar material cortado hasta que el cabezal de corte se encuentre en posición elevada, la protección totalmente cerrada y la hoja de sierra se haya

detenido por completo.

Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que se detallan en el presente manual y que cumplan con los requisitos de la Norma EN 847-1.

No utilice hojas de sierra dañadas o deformadas ya que podrían fragmentarse y causar lesiones graves al operador y espectadores.

No utilice hojas de sierra de acero rápido (HSS). Si el bloque de la mesa está dañado o desgastado, deberá ser reemplazado por otro idéntico suministrado por el fabricante tal como se indica en este manual

(3.6)

EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)

Debe utilizarse protección auditiva para reducir el riesgo de pérdida de audición inducida por ruido.

Debe utilizarse protección para los ojos para evitar la posibilidad de pérdida de visión debida a virutas proyectadas.

Se recomienda además utilizar protección respiratoria dado que algunas maderas y productos derivados de la madera, especialmente tableros de fibra de densidad media (DM), pueden generar polvo que puede resultar peligroso para la salud. Se recomienda utilizar una mascarilla homologada con filtros reemplazables cuando se utilice la herramienta, además del uso de un sistema de recogida de polvo.

Deben utilizarse guantes al manipular hojas de sierra y materiales ásperos. Las hojas deberían transportarse en un soporte siempre que sea practicable. No se recomienda llevar guantes cuando se haga funcionar la sierra ingletadora.

(3.7)

FUNCIONAMIENTO SEGURO

Asegúrese siempre de seleccionar la hoja de sierra correcta para el material que pretende cortar.

No utilice la sierra ingletadora para cortar materiales distintos de los especificados en este manual de instrucciones.

Cuando transporte la sierra ingletadora asegúrese de que el cabezal de corte está bloqueado en una posición de 90 grados hacia abajo (si se trata de una sierra ingletadora deslizable, asegúrese de que las barras

deslizantes están bloqueadas). Levante la herramienta sujetándola con ambas manos de los bordes exteriores de la base (si es una sierra ingletadora deslizante, transpórtela utilizando las asas provistas al efecto). Bajo ninguna circunstancia levante o transporte la herramienta utilizando la protección retráctil o cualquier parte de su mecanismo de funcionamiento.

Los espectadores y transeúntes se deben mantener a una distancia de seguridad de la sierra. Los residuos de corte pueden, en determinadas circunstancias, ser arrojados con fuerza desde la herramienta, representando un riesgo para la seguridad de las personas que están cerca.

Utilizar únicamente la sierra con las protecciones en posición, en buenas condiciones de trabajo y mantenidas adecuadamente.

Antes de cada uso compruebe el funcionamiento de la protección retráctil y su mecanismo de funcionamiento para asegurar que no está dañada y que todas las partes móviles funcionan de forma fluida y correcta. Mantenga el banco de trabajo y el suelo libres de materiales de desecho, tales como serrín, virutas y recortes.

Asegúrese siempre de que la velocidad marcada en la hoja de sierra es por lo menos igual a la velocidad en vacío marcada en la sierra ingletadora. Bajo ninguna circunstancia debe utilizarse una hoja de sierra marcada con una velocidad inferior a la velocidad en vacío marcada en la sierra ingletadora.

Si es necesario utilizar espaciadores o anillos reductores del husillo, éstos deberán ser los adecuados para el fin previsto y exclusivamente los recomendados por el fabricante.

Si la sierra ingletadora está equipada con un láser, éste no debe ser sustituido por un tipo diferente. Si el láser no funciona correctamente debe ser reparado o reemplazado por el fabricante o su agente autorizado.

La hoja de sierra debe ser únicamente reemplazada según las instrucciones facilitadas en este manual de instrucciones.

Nunca intente retirar del área de corte los recortes u otras partes de la pieza de trabajo hasta que el cabezal de corte esté en la posición elevada, la protección esté completamente cerrada y la hoja de sierra se haya detenido completamente.

(3.8)

REALIZACIÓN CORRECTA Y SEGURA DE CORTES

Antes de cada corte, asegúrese siempre de que la sierra ingletadora está montada en una posición estable.

En caso necesario, la sierra ingletadora puede montarse sobre una base de madera o banco de trabajo o bien fijarse a un soporte para sierras ingletadoras tal como se detalla en este manual de instrucciones.

Las piezas de trabajo largas deben apoyarse en los soportes de trabajo proporcionados o en soportes de trabajo adicionales apropiados.

(3.9)

CONSEJOS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA EL TRANSPORTE DE SU SIERRA INGLETADORA

- A pesar de su diseño compacto, esta sierra ingletadora es pesada. Para reducir el riesgo de lesiones en la espalda, disponga de ayuda competente cada vez que requiera levantar la sierra.
- Para reducir el riesgo de lesiones en la espalda, sostenga la herramienta cerca de su cuerpo cuando la levante. Doble sus rodillas de modo que pueda levantarla haciendo fuerza con las piernas, no con la espalda. Levante la herramienta utilizando las zonas de sujeción situadas a ambos lados de la base de la herramienta.
- Nunca transporte la sierra ingletadora por el cable de alimentación ya que podría causar daños en el aislamiento o en las conexiones de los conductores dando como resultado un choque eléctrico o fuego.
- Antes de mover la sierra ingletadora, apriete los tornillos de bloqueo del inglete y bisel y el tornillo de bloqueo del tope-guía deslizante para evitar un movimiento repentino e inesperado.
- Bloquee el cabezal de corte en su posición inferior. Asegúrese de que el pasador de retención del cabezal de corte está totalmente encajado en su cavidad.

ADVERTENCIA: no utilice la protección de la hoja de sierra como “punto de elevación”. El cable de alimentación debe ser desconectado de la toma de alimentación antes de intentar

mover la herramienta.

- Bloquee el cabezal de corte en la posición inferior utilizando el pasador de retención del cabezal de corte.
- Afloje el tornillo de bloqueo del ángulo de inglete. Coloque la mesa en cualquiera de sus ajustes máximos.
- Bloquee la mesa en su posición utilizando el tornillo de bloqueo.
- Utilice las dos hendiduras mecanizadas a ambos lados de la base de la herramienta para transportarla.

Coloque la sierra sobre una superficie de trabajo fija y estable y revise cuidadosamente la sierra.

Compruebe especialmente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad de la herramienta antes de intentar ponerla en funcionamiento.

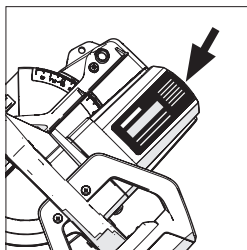
(4.1)

**PRIMEROS PASOS
DESEMBALAJE**

Precaución: Este embalaje contiene objetos punzantes. Tenga cuidado al desembalar. Retire la herramienta y los accesorios incluidos en el embalaje. Compruebe con atención si la herramienta está en buen estado y si todos los accesorios indicados en este manual están presentes y completos. Si detecta que falta alguna pieza, deberá devolver a su distribuidor la herramienta y sus accesorios en su embalaje original. No tire el embalaje; guárdelo durante el período de garantía. Sea respetuoso con el medio ambiente cuando elimine el embalaje y recicle si es posible. No permita que los niños jueguen con las bolsas de plástico vacías dado que hay riesgo de asfixia.

Nº DE SERIE/CÓDIGO DE LOTE

Nota: El número de serie se localiza en la carcasa del motor de la herramienta. Para obtener instrucciones sobre cómo identificar el código de lote, por favor contacte con el teléfono de asistencia o vaya a:
www.evolutionpowertools.com



(4.2)

ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Descripción	Cantidad
Manual de instrucciones	1
Hoja de sierra multiuso TCT RAGE	1
Presna de sujeción	1
Llave hexagonal 6 mm para cambio de hoja de sierra	1

(4.3)

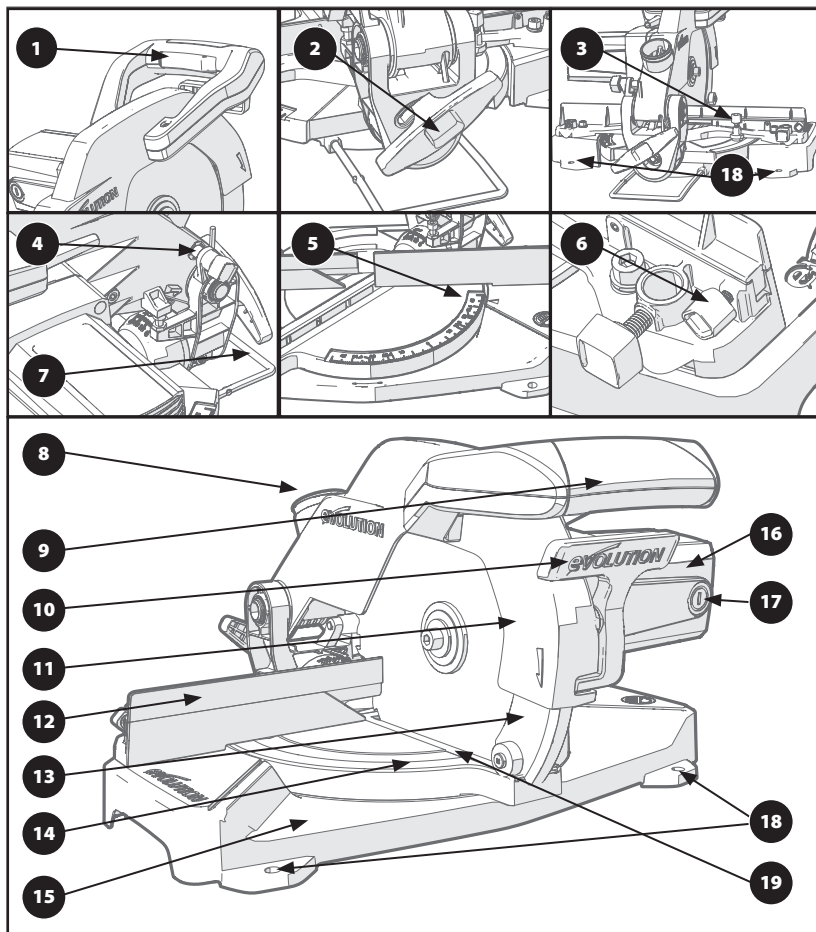
ACCESORIOS ADICIONALES

Además de los artículos básicos suministrados con la herramienta, también están disponibles los siguientes accesorios en la tienda online

(4.4)

Descripción	Nº pieza
Manual de instrucciones	RAGEBLADE210MULTI
Bolsa para polvo	030-0309

PRESENTACIÓN DE LA HERRAMIENTA



- 1. INTERRUPTOR DE GATILLO ENCENDIDO/ APAGADO
- 2. PALANCA DE BLOQUEO DEL BISEL
- 3. TORNILLO DE BLOQUEO DEL INGLETE
- 4. PASADOR DE RETENCIÓN DEL CABEZAL
- 5. ESCALA DE ÁNGULOS DE INGLETE
- 6. TORNILLO DE BLOQUEO DEL TOPE-GUÍA DESLIZANTE
- 7. BRAZO ESTABILIZADOR TRASERO
- 8. PUERTO DE EXTRACCIÓN DE POLVO
- 9. EMPUÑADURA DEL CABEZAL DE CORTE

- 10. PALANCA DE BLOQUEO DE LA PROTECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA
- 11. PROTECCIÓN SUPERIOR DE LA HOJA
- 12. TOPE-GUÍA DESLIZANTE
- 13. PROTECCIÓN INFERIOR DE LA HOJA
- 14. MESA GIRATORIA
- 15. BASE/MESA DE LA HERRAMIENTA
- 16. CARCASA DEL MOTOR
- 17. ESCOBILLAS DE CARBONO
- 18. ORIFICIOS DE MONTAJE (x4)
- 19. BLOQUE DE LA MESA

(7.1)

MONTAJE Y PREPARACIÓN

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la sierra de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.

(7.2)

MONTAJE PERMANENTE DE LA SIERRA INGLETADORA

Para reducir el riesgo de lesiones derivadas de un movimiento inesperado de la sierra, colóquela en la posición deseada sobre un banco de trabajo u otro soporte adecuado para herramientas. La base de la sierra dispone de cuatro orificios de montaje en los que introducir los tornillos adecuados (no suministrados) para fijar la sierra ingletadora. Si la sierra se va a utilizar en un único lugar de trabajo, fjela de forma permanente al banco de trabajo utilizando dispositivos de fijación apropiados (no suministrados). Utilice tuercas y arandelas de seguridad en la cara inferior del banco de trabajo (**Fig. 1**).

- Para evitar lesiones causadas por recortes proyectados, coloque la sierra de modo que ninguna persona pueda estar demasiado cerca (o detrás) de ella.
- Coloque la sierra sobre una superficie firme y nivelada con espacio suficiente para manejar y apoyar de forma adecuada la pieza de trabajo.
- Apoye la sierra de modo que la mesa de la herramienta esté nivelada y la sierra no se balancee.

Atornille o sujete firmemente la sierra ingletadora al soporte o banco de trabajo.

(7.3)

PARA USO PORTÁTIL

- Monte la sierra sobre una pieza de 18 mm de espesor de madera contrachapada o tablero de DM (tamaño mín. recomendado: 800 mm x 500 mm) utilizando los dispositivos de fijación adecuados (no suministrados).
- Puede ser necesario avellanar las arandelas, tuercas, etc. en la cara inferior de la pieza de madera contrachapada o DM para evitar una superficie de trabajo desnivelada.
- Utilice abrazaderas-G para fijar el tablero de montaje a la superficie de trabajo (**Fig. 2**).

Nota: algunas herramientas están provistas de un brazo estabilizador posterior, localizado justo debajo de la palanca de bloqueo del bisel.

En caso de disponer de dicho brazo, éste deberá desplegarse/retirarse de la base, especialmente si la herramienta se va a utilizar sin estar fijada a un banco de trabajo (**Fig. 3**).

Este brazo proporcionará estabilidad adicional para evitar que la herramienta pueda caerse en caso de que se libere de forma repentina el cabezal de corte.

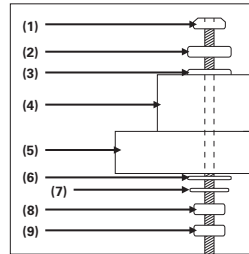


Fig. 1

- (1) Perno de cabeza hexagonal
- (2) Arandela de resorte
- (3) Arandela plana
- (4) Base de la sierra ingletadora
- (5) Banco de trabajo
- (6) Arandela plana
- (7) Arandela de resorte
- (8) Tuerca hexagonal
- (9) Tuerca de bloqueo

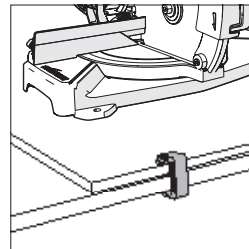


Fig. 2

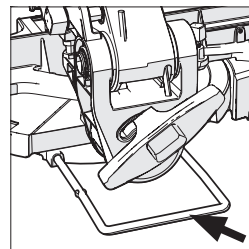


Fig. 3

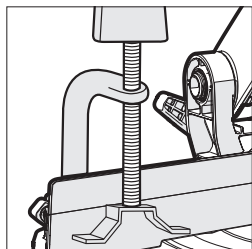


Fig. 4

(7.4)

PRENSA DE SUJECIÓN (Fig. 4)

En la parte posterior del tope-guía de la herramienta existen dos soportes (uno a cada lado) para colocar en ellos las prensa de sujeción.

- Coloque la prensa en el soporte de sujeción que mejor se adapte a la aplicación de corte, asegurándose de que está completamente desplazado hacia abajo.
- Coloque la pieza de trabajo a cortar sobre la mesa giratoria de la sierra, apoyada contra el tope-guía y en la posición deseada.
- Ajuste la prensa manualmente de modo que la pieza de trabajo quede firmemente sujeta a la mesa de la sierra.

Realice un “ensayo” con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación. Asegúrese de que la parte superior de la prensa no interfiere con la trayectoria de la hoja de sierra o con cualquier otra parte del cabezal de corte al descender.

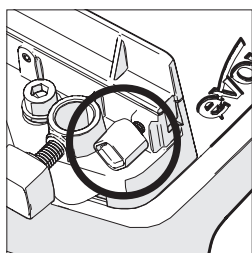


Fig. 5

SECCIÓN SUPERIOR DEL TOPE-GUÍA DESLIZANTE

Nota: El lado izquierdo del tope-guía tiene una sección superior ajustable. Puede ser necesario deslizar la parte superior del tope-guía hacia la izquierda cuando se realizan cortes biselados o en inglete agudos. Este ajuste permite crear el espacio necesario para que el cabezal de corte y la hoja de sierra bajen sin toparse con otras partes de la herramienta.

Para ajustar el tope-guía:

- Afloje el tornillo de mariposa. (Fig. 5).
- Deslice hacia la izquierda la sección superior del tope-guía hasta la posición deseada y apriete el tornillo de mariposa.
- Realice un “ensayo” con la herramienta desconectada para confirmar que no hay ninguna interferencia entre las partes de la herramienta al descender el cabezal de corte

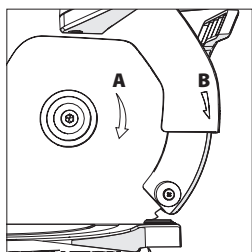


Fig. 6

(8.1)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Precaución: La sierra ingletadora debe ser examinada (especialmente el funcionamiento correcto de las protecciones de seguridad) antes de cada uso. No conecte la sierra ingletadora a la fuente de alimentación hasta que haya realizado una inspección de seguridad.

Asegúrese de que el operador cuenta con formación adecuada en el uso, ajuste y mantenimiento de la herramienta antes de conectarla a la fuente de alimentación y hacerla funcionar.

(8.2)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe la clavija de la sierra ingletadora de la fuente de alimentación antes de cambiar o ajustar cualquier parte de la herramienta. Compare la dirección de la flecha de rotación de la protección con la dirección de la flecha sobre la hoja de sierra. Los dientes de la hoja deben siempre apuntar hacia abajo en la parte delantera de la sierra (Fig. 6). Revise que el tornillo del husillo esté bien apretado.

(8.3)

POSICIÓN DEL CUERPO Y LAS MANOS (Fig. 7)

- No coloque sus manos en la "Zona libre de manos" (por lo menos a 150 mm de la hoja de sierra). Mantenga las manos alejadas de la trayectoria de la hoja de sierra.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo a la mesa y apóyela contra el tope-guía para evitar cualquier movimiento.
- Utilice una prensa si es posible, pero asegúrese de que está colocada de manera que no interfiera con la trayectoria de la hoja de sierra o de otras piezas móviles de la herramienta.
- Evite las operaciones difíciles y aquellas posiciones de las manos en las que un deslizamiento repentino podría hacer que los dedos o la mano se desplazaren hacia la hoja de sierra.
- Antes de realizar un corte real, lleve a cabo un "ensayo" con la herramienta desconectada de manera que pueda ver la trayectoria de la hoja de sierra.
- Mantenga sus manos en su posición hasta que haya soltado el gatillo del interruptor de Encendido/Apagado y la hoja de sierra se haya detenido por completo.

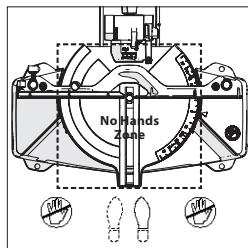


Fig. 7

(8.4)

AJUSTE DE LA PRECISIÓN DE LOS ÁNGULOS

Esta herramienta permite llevar a cabo varias comprobaciones y ajustes. El operador necesitará una escuadra de 45°/45°/90° (no suministrada) para efectuar tales comprobaciones y ajustes.

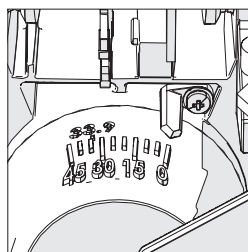


Fig. 8

ADVERTENCIA: Las comprobaciones y ajustes deben únicamente realizarse con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación.

ÁNGULOS DE BISEL (0 y 45°)

Ajuste del tope de bisel a 0°

- Asegúrese de que el cabezal de corte está en su posición inferior bloqueado con el pasador de retención totalmente encajado (ver fig.16).
- Compruebe que el cabezal de corte está en posición vertical, apoyado contra su tope, y que el puntero de bisel señala 0° en la escala (Fig. 8)
- Coloque la escuadra sobre la mesa con uno de los lados cortos contra la base de la mesa y el otro contra la hoja de sierra (evitando las puntas de carburo de tungsteno de los dientes de la hoja de sierra) (Fig. 9).
- Si la hoja de sierra no está a 90° (ángulo recto) respecto a la mesa, se requiere un ajuste.
- Afloje la palanca de bloqueo del bisel e incline la cabeza de corte hacia la izquierda.
- Afloje la contratuerca del tornillo de ajuste del ángulo de bisel con una llave de 10 mm y una llave hexagonal de 3 mm (no suministradas) (Fig. 10).
- Utilice la llave hexagonal para enroscar o desenroscar el tornillo para ajustar el ángulo de la hoja de sierra.
- Vuelva a colocar el cabezal de corte en su posición vertical y vuelva a verificar la alineación angular con la escuadra.

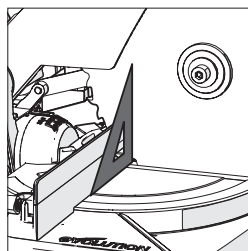


Fig. 9

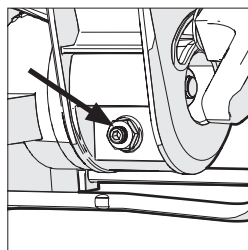


Fig. 10

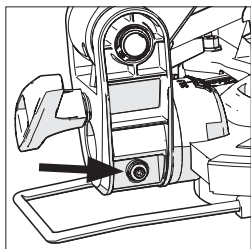


Fig. 11

- Repita los pasos anteriores hasta que se alcance la alineación angular correcta.
- Apriete firmemente la contratuerca del tornillo de ajuste del ángulo de bisel.

Ajuste del tope de bisel a 45°

- Afloje la palanca de bloqueo del bisel y bascule el cabezal de corte completamente hacia la izquierda hasta que se apoye contra el tope de 45°.
- Utilice una escuadra (evitando las puntas de carburo de tungsteno de los dientes de la hoja de sierra) para comprobar que la hoja de sierra está a 45° respecto a la mesa.
- Si la hoja de sierra no está exactamente alineada es necesario un ajuste.
- Vuelva a colocar el cabezal de corte en su posición vertical.
- Afloje la contratuerca del tornillo de ajuste del ángulo de bisel a 45° con una llave de 10 mm y una llave hexagonal de 3 mm (no suministradas).
- Utilice la llave hexagonal para apretar o aflojar el tornillo según sea necesario (**Fig. 11**).
- Bascule el cabezal de corte a 45° y vuelva a comprobar la alineación con la escuadra.
- Repita los pasos anteriores hasta que se alcance la alineación angular correcta.
- Apriete firmemente la contratuerca del tornillo de ajuste una vez se haya logrado la alineación.

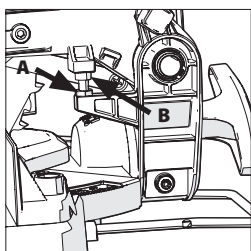


Fig. 12A + 12B

RECORRIDO DEL CABEZAL DE CORTE

Ajuste del recorrido descendente del cabezal de corte

Para evitar que la hoja de sierra entre en contacto con cualquier parte de la base metálica de la herramienta, se puede ajustar el recorrido descendente del cabezal de corte. Baje el cabezal de corte y compruebe si hay contacto de la hoja de sierra con la base de la herramienta. Si se debe ajustar el recorrido descendente del cabezal de corte:

- Afloje la contratuerca del tornillo de parada del recorrido descendente con una llave de 10 mm (no suministrada) (**Fig. 12A**).
- Gire el tornillo de ajuste (**Fig. 12B**) en sentido antihorario con una llave hexagonal de 5 mm (no suministrada) para disminuir el recorrido descendente del cabezal de corte.
- Gire el tornillo de ajuste en sentido horario para aumentar el recorrido descendente del cabezal de corte.
- Apriete firmemente la contratuerca del tornillo de ajuste una vez se haya logrado la alineación.

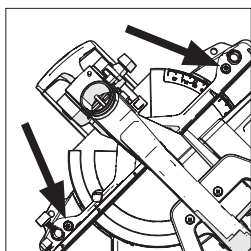


Fig. 13

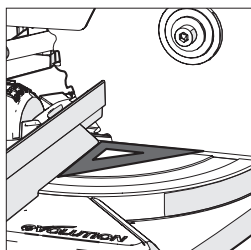


Fig. 14

ALINEACIÓN DEL TOPE-GUÍA

El tope-guía debe estar alineado a 90° (ángulo recto) con respecto a la hoja de sierra correctamente instalada. La mesa giratoria debe ser ajustada a un ángulo de inglete de 0°.

Nota: El tope-guía está fijado a la base de la herramienta con dos tornillos de cabeza hexagonal hueca situados a cada extremo del

tope-guía en las ranuras alargadas (**Fig. 13**).

- Asegúrese de que el cabezal de corte esté en su posición inferior bloqueado con el pasador de retención totalmente encajado (**Fig. 16**).

- Coloque la escuadra sobre la mesa con uno de los lados cortos apoyado contra el tope-guía y el otro contra la hoja de sierra (las puntas de carburo de tungsteno de los dientes de la hoja de sierra) (**Fig. 14**).

- Repita en ambos lados de la hoja de sierra.

- Si es necesario realizar un ajuste, afloje los dos tornillos de sujeción del tope-guía utilizando una llave hexagonal de 5 mm (no suministrada).

- Reposicione el tope-guía en sus ranuras alargadas hasta que se logre la alineación.

- Apriete firmemente los tornillos de cabeza hexagonal hueca.

ESCALAS DEL ÁNGULO DE INGLETE Y PUNTERO

Nota: En el lado derecho de la mesa giratoria están grabadas dos escalas del ángulo de inglete. Un pequeño puntero entallado en la base de la herramienta señala el ángulo seleccionado (**Fig. 15**).

COMPROBACIONES DEL AJUSTE FINAL

Con la herramienta apagada y desconectada de la fuente de alimentación, realice los siguientes pasos (una vez se hayan realizado todos los ajustes);

- Coloque la herramienta en cada uno de sus ajustes máximos.
- Baje la hoja de sierra a su posición más baja, gírela con la mano (es recomendable usar guantes mientras realiza esta tarea) y asegúrese de que la hoja de sierra no interfiere con ninguna pieza o protección de la herramienta.

(8.5)

PREPARACIÓN PARA REALIZAR UN CORTE

ADVERTENCIA: No alargue demasiado su radio de acción.

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio.

Permanezca a un lado de modo que su cara y su cuerpo queden fuera de la trayectoria en caso de un posible retroceso.

El corte a pulso es una de las principales causas de accidente y no debería intentarse.

- Asegúrese de que la pieza de trabajo está siempre firmemente apoyada contra el tope-guía y, cuando se a posible, sujeta con la prensa a la mesa.
- La mesa de la sierra debe estar limpia y libre de serrín, etc., antes de sujetar la pieza de trabajo en su posición.
- Asegúrese de que el material cortado se desplace lateralmente y sin obstáculos desde la hoja de sierra cuando se completa el corte. Asegúrese de que la pieza cortada no quede atascada en ninguna otra parte de la herramienta.
- No utilice esta sierra para cortar piezas pequeñas. Si la pieza de trabajo a cortar obliga al operador a colocar su mano o dedos a menos de 150 mm de la hoja de sierra, la pieza de trabajo es demasiado pequeña.

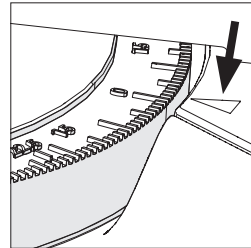


Fig. 15

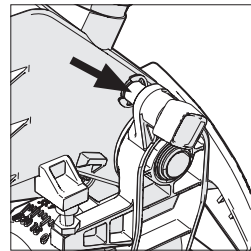


Fig. 16

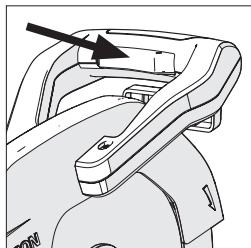


Fig. 17

(8.6)

LIBERACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

El cabezal de corte se elevará automáticamente a su posición superior una vez que se libera de su posición inferior bloqueada. Se bloqueará automáticamente en su posición superior.

Para liberar el cabezal de corte de su posición inferior bloqueada:

- Presione suavemente la empuñadura del cabezal de corte.
- Retire el pasador de retención del cabezal (**Fig. 16**) y permita que el cabezal de corte se eleve a su posición superior.

Si la liberación es difícil:

- Balancee suavemente el cabezal de corte de arriba a abajo.
- Al mismo tiempo, gire el pasador de retención del cabezal en sentido horario y tire de él hacia afuera.

Nota: Se recomienda que cuando la herramienta no estén uso, el cabezal de corte esté bloqueado en su posición inferior con el pasador de retención totalmente encajado.

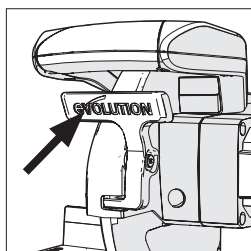


Fig. 18

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO DEL MOTOR (Fig. 17)

El interruptor de gatillo de Encendido/Apagado del motor no tiene función de bloqueo y se sitúa dentro de la empuñadura de corte.

- Pulse el interruptor para encender el motor.
- Suelte el interruptor para apagar el motor.

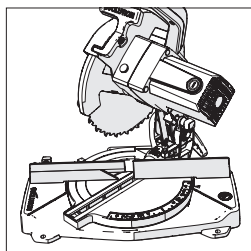


Fig. 19

TRONZADO

Este tipo de corte se utiliza principalmente para cortar secciones pequeñas o estrechas de material. El cabezal de corte se empuja suavemente hacia abajo para cortar a través de la pieza de trabajo.

- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa y apoyada contra el tope-guía y asegúrela con la prensa, según proceda.
- Sujete la empuñadura de corte.
- Encienda el motor y permita que la hoja de sierra alcance la velocidad máxima.
- Presione la palanca de bloqueo de la protección inferior para liberar el cabezal de corte (**Fig. 18**).
- Desplace la empuñadura de corte hacia abajo y corte a través de la pieza de trabajo.
- Permita que la propia velocidad de la hoja de sierra haga el trabajo; no es necesario aplicar una presión excesiva sobre la empuñadura de corte.
- Cuando haya finalizado el corte, suelte el interruptor de gatillo de Encendido/Apagado.
- Espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido completamente.
- Permita que el cabezal de corte se eleve hasta su posición superior, con la protección inferior de la hoja de sierra cubriendo completamente los dientes de la hoja. El cabezal de corte deberá estar bloqueado en su posición superior antes de soltar la empuñadura de corte.
- Retire la pieza de trabajo.

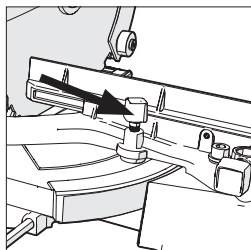


Fig. 20

CORTE EN INGLETE (Fig. 19)

La mesa giratoria de esta herramienta puede girarse 50° a izquierda y derecha desde la posición normal de corte transversal (0° de inglete). Se proporcionan tope preajustados a 45°, 30°, 22,5°, 15° y 0° tanto a la derecha como a la izquierda.

- Afloje el pomo del tornillo de bloqueo de inglete (**Fig. 20**) girándolo en sentido antihorario.
- Gire la mesa giratoria hasta el ángulo deseado. La mesa giratoria dispone de una escala graduada del ángulo de inglete con fines de ayuda durante el ajuste.
- Apriete el pomo del tornillo de bloqueo de inglete una vez obtenido el ángulo deseado.

ADVERTENCIA: Es importante (y una buena práctica) apretar el pomo del tornillo de bloqueo de inglete aunque se haya seleccionado un tope preajustado.

CORTE EN BISEL INCLINANDO EL CABEZAL DE CORTE

El corte en bisel (**Fig. 21**) se realiza con la mesa giratoria ajustada a un ángulo de inglete de 0°.

Nota: Puede ser necesario ajustar la sección superior del tope-guía (**ver página 38**) para proporcionar espacio libre para el cabezal de corte en movimiento y para acomodar la trayectoria de la hoja de sierra.

El cabezal de corte puede inclinarse desde el 0° normal (posición perpendicular) hasta un ángulo máximo de 45° desde la perpendicular a la izquierda solamente.

Cómo inclinar el cabezal de corte hacia la izquierda:

- Afloje la palanca de bloqueo del bisel (**Fig. 22**).
- Incline la cabeza de corte hasta el ángulo deseado. Se proporciona una escala graduada para ayudar en el ajuste (**Fig. 23**).
- Apriete la palanca de bloqueo del bisel una vez se haya seleccionado el ángulo deseado.

Cuando se complete el corte:

- Suelte el interruptor de gatillo de Encendido/Apagado, pero mantenga las manos en su posición y permita que la hoja de sierra se detenga completamente.
- Deje que el cabezal de corte se eleve a su posición superior y la protección inferior de la hoja de sierra esté completamente desplegada antes de retirar las manos.
- Vuelva a colocar el cabezal de corte en la posición perpendicular.
- Apriete la palanca de bloqueo del bisel.

(8.7)

CORTE COMPUESTO (Fig. 24)

Un corte compuesto es la ejecución simultánea de un corte en inglete y en bisel. Cuando se requiera un corte compuesto, seleccione las posiciones de bisel y de inglete deseadas como se ha descrito

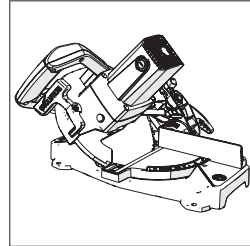


Fig. 21

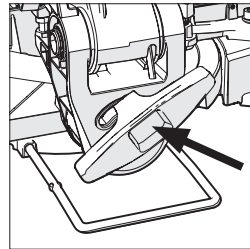


Fig. 22

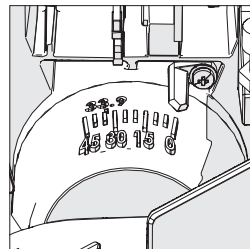


Fig. 23

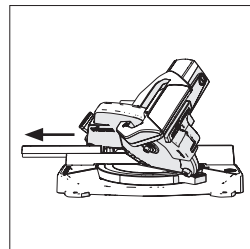


Fig. 24

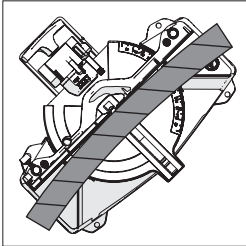


Fig. 25

anteriormente. **ADVERTENCIA:** Compruebe siempre que la trayectoria de la hoja de sierra no interfiera con el tope-guía ni con ninguna otra parte de la herramienta. Lleve a cabo un “ensayo” con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación. Ajuste la sección superior izquierda del tope-guía si es necesario.

(8.8)

CORTE DE PIEZAS CURVADAS (Fig. 25)

Antes de cortar cualquier pieza de trabajo, compruebe si está curvada. Si está curvada, la pieza debe colocarse y cortarse como se muestra en la figura. No coloque la pieza de trabajo de forma incorrecta o corte la pieza de trabajo sin la ayuda del tope-guía.

(8.9)

RETIRADA DEL MATERIAL ATASCADO

- Apague la sierra ingletadora soltando el interruptor de gatillo.
- Permita que la hoja de sierra se detenga completamente.
- Desconecte la sierra ingletadora de la fuente de alimentación.
- Retire con cuidado el material atascado de la herramienta.
- Compruebe el estado y funcionamiento de la protección de seguridad.
- Compruebe si hay algún otro daño en cualquier parte de la herramienta, p. ej. la hoja de sierra.
- Acuda a un técnico cualificado para que reemplace cualquier pieza dañada y realice una inspección de seguridad antes de volver a utilizar la herramienta.

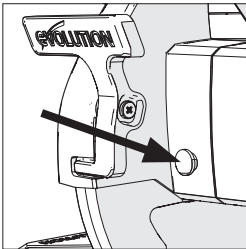


Fig. 26

(8.10)

SOPORTE DE PIEZAS DE TRABAJO LARGAS

El extremo libre de una pieza de trabajo larga debe estar apoyado a la misma altura que la mesa de la herramienta. El operador debe considerar el uso de un soporte adicional si es necesario.

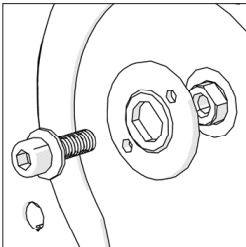


Fig. 27

(8.11)

INSTALACIÓN O RETIRADA DE LA HOJA DE SIERRA

Advertencia: Esta operación debe realizarse solamente con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación.

Nota: Se recomienda que el operario use guantes de protección al manipular la hoja de sierra durante su instalación o cambio.

Advertencia: Utilice únicamente hojas de sierra Evolution originales o aquellas hojas de sierra recomendadas específicamente por Evolution Power Tools y diseñadas para esta herramienta. Asegúrese de que la velocidad máxima de la hoja de sierra es superior a la velocidad del motor de la herramienta.

Nota: Los reductores del diámetro interior de la hoja de sierra sólo deben usarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Advertencia: El tornillo del husillo tiene una rosca a izquierdas. Gire en sentido horario para aflojarlo. Gire en sentido antihorario para apretarlo. Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo en la carcasa del motor mientras gira el tornillo del husillo usando la llave hexagonal suministrada hasta que el botón se coloque completamente en el husillo y lo bloquee (**Fig. 26**). Continúe

extrayendo el tornillo del husillo y la brida exterior de la hoja de sierra (**Fig. 27**).

Suelte el botón de bloqueo del husillo.

- Asegúrese de que la hoja de sierra y las bridas estén limpias y libres de cualquier contaminación.
- La brida interior de la hoja de sierra debe dejarse en su lugar, pero si se retira para limpiarla debe ser recolocada de la misma manera en que se retiró de la herramienta.

Para insertar la hoja de sierra, presione el gatillo de liberación de la protección inferior de la hoja de sierra (A), gire la protección inferior de la hoja de sierra (B) en dirección ascendente y dentro de la protección superior de la hoja de sierra y sostenga la protección inferior de la hoja en esa posición

(**Fig. 28**). Instale la nueva hoja de sierra sobre la brida interior asegurándose de que esté bien asentada en el borde de la brida y a continuación suelte lentamente la protección inferior de la hoja de sierra hasta su posición cerrada original. Asegúrese de que la flecha de rotación de la hoja de sierra (A) coincide con la flecha de rotación en sentido horario situada en la protección superior (B) (**Fig. 29**).

Nota: Los dientes de la hoja de sierra deben siempre apuntar hacia abajo en la parte delantera de la sierra ingletadora.

Instale la brida exterior (1) (con la cara plana sobre la herramienta), la arandela (2) y el tornillo del husillo (3) (**Fig. 30**).

Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo en la carcasa del motor mientras aprieta el tornillo del husillo usando la llave hexagonal suministrada hasta que el botón se coloque completamente en el husillo y bloquee el husillo (**Fig. 26**).

Apriete el tornillo del husillo con una fuerza moderada, pero no apriete excesivamente. Asegúrese de retirar la llave hexagonal y de que el botón de bloqueo del husillo se haya soltado antes de poner la herramienta en funcionamiento. Asegúrese de que la protección de la hoja esté completamente operativa antes de usar la herramienta.

(8.12)

UTILIZACIÓN DE ACCESORIOS OPCIONALES EVOLUTION

No suministrados como equipamiento original (ver "Accesorios adicionales").

(8.13)

BOLSA PARA POLVO

Se puede acoplar una bolsa para polvo en el puerto de extracción situado en la parte posterior de la herramienta. La bolsa para polvo está destinada a ser utilizada únicamente cuando se corte madera.

- Deslice la bolsa para polvo sobre el puerto de extracción de polvo, asegurándose de que el cierre de resorte se acople firmemente al puerto de extracción (**Fig. 31**).

Nota: Para una mayor eficiencia operativa, vacíe la bolsa para polvo cuando esté llena en sus 2/3 partes. Deseche el contenido de la bolsa para polvo de una manera responsable con el medio ambiente.

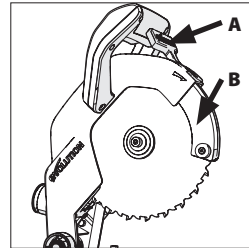


Fig. 28

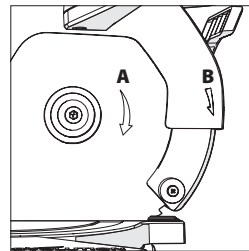


Fig. 29

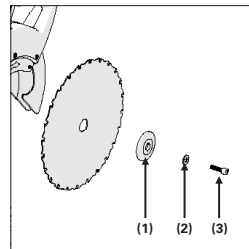


Fig. 30

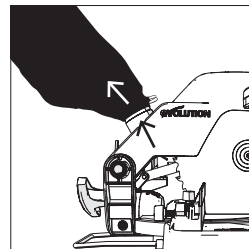


Fig. 31

Puede ser necesario usar una máscara antipolvo al vaciar la bolsa para polvo.

Nota: En caso necesario se puede conectar al puerto de extracción de polvo un aspirador de taller. Siga las instrucciones del fabricante del aspirador en caso de conectar un aparato de este tipo.

ADVERTENCIA: No utilice la bolsa para polvo cuando corte materiales metálicos.

Bloque de la mesa

Esta herramienta está dotada de un bloque de pieza única. Si está dañado o desgastado, debe ser reemplazado. Las piezas de repuesto están disponibles en Evolution Power Tools.

Retirada del bloque de la mesa:

Nota: Asegúrese de que la herramienta está desconectada de la toma de alimentación antes de intentar extraer el bloque de la mesa.

- Coloque la sierra ingletadora a 0° de bisel y 0° de inglete.
- Coloque los dedos en el espacio de corte del bloque de la mesa y tire del lado izquierdo para que el bloque de la mesa salga de las ranuras de fijación.
- Continúe extrayendo el bloque de la mesa de los 4 lados.

Nota: Puede ser necesario retirar temporalmente o cambiar la posición de la guía para tener acceso completo.

- Una vez retirado totalmente, limpie cualquier resto de suciedad que se haya acumulado debajo del bloque.

Sustitución del bloque de mesa:

- Monte el nuevo bloque de la mesa de repuesto en las ranuras de fijación asignadas en los 4 lados.
- Si es necesario, reemplace y vuelva a alinear la guía (**ver alineación del tope-guía y las figuras 12 y 13**).
- Compruebe que el bloque esté enrasado y nivelado con la mesa.

(6.1)

MANTENIMIENTO

Nota: Cualquier operación de ajuste, reparación o mantenimiento debe realizarse con la herramienta apagada y con la clavija desenchufada de la fuente de alimentación. Compruebe regularmente que todas las funciones de seguridad y protecciones

funcionan correctamente. Utilice esta herramienta solamente si todas las protecciones y funciones de seguridad están completamente operativas. Todos los rodamientos del motor de esta herramienta están lubricados de por vida. No se requiere lubricación adicional.

Utilice un paño limpio y ligeramente humedecido para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. No utilice disolventes o productos similares ya que podrían dañar las piezas de plástico.

ADVERTENCIA: No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas de la carcasa de la herramienta, etc. Los orificios de ventilación de la herramienta deben limpiarse con aire comprimido seco. Un exceso de chispas puede indicar la presencia de suciedad en el motor o el desgaste de las escobillas de carbón.

(6.2)

Si se sospecha de ello, acuda a un técnico cualificado para que revise la herramienta y reemplace las escobillas de carbón.

(6.4)

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Recíclelos en las instalaciones habilitadas para ello.

Para más información, puede ponerse en contacto con su administración local o regional



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



El fabricante del producto cubierto por esta Declaración es:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

El fabricante declara que la herramienta detallada en esta declaración cumple con todas las disposiciones aplicables de la Directiva de Máquinas y otras directivas aplicables como se detalla a continuación. El fabricante también declara que la herramienta detallada en esta declaración, cuando sea de aplicación, cumple con las disposiciones aplicables relativas a los requisitos esenciales de Seguridad y de Salud.

Las Directivas cubiertas por esta Declaración son las indicadas a continuación:

2006/42/CE	Directiva de Máquinas
2014/30/UE	Directiva de Compatibilidad Electromagnética
2011/65/UE	Directiva RoHS (Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos)
2012/19/UE	Directiva RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

y es conforme con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

EN 61029-1:2009+A11 · EN 61029-2-9:2012+A11 · EN 55014-1:2006+A1+A2 · EN 55014-2:2015 · EN 61000-3-2:2014 · EN 61000-3-11:2000 · EN ISO 12100:2010

Detalles del Producto

Descripción: SIERRA INGLETADORA COMBINADA MULTIUSO 210 mm R210CMS
 Nº Modelo Evolution: 230V: R210CMS / F210CMS / 046-0001 / 046-0001A / 046-0003
 046-0003A / 046-0006 / 046-0008
 110V: 046-002 / 046-0002A / 046-0007
 Marca: EVOLUTION
 Alimentación: 230-240V~, 50 Hz / 110V~, 50 Hz
 Potencia entrada: 1200 W

La documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple con los requisitos de las directivas ha sido elaborada y está disponible para inspección por parte de las autoridades competentes en la materia, y verifica que nuestro expediente técnico contiene los documentos mencionados anteriormente y que se han aplicado las normas correctas para el producto anteriormente indicado.

Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.

Firmado:



Nombre en letra de imprenta: Matthew Gavins,
 Director General del Grupo.

Fecha:

01/04/2016

Lugar donde se guarda el expediente técnico: Venture One, Longacre Close, Sheffield, S20 3FR

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89



EPT QR CODE